



LE PLUS BEAU DES RÊVES
EST CELUI QU'ON VIT.
DRIVE YOUR DREAM.

PORSCHE
TIMES

02
21

Centre Porsche Berne
www.porsche-bern.ch



04

DRIVEN BY DREAMS



14

LE NOUVEAU TAYCAN
CROSS TURISMO



21

PERFORMANCE
SUR DEUX ROUES



23

SERVICES D'ENTRETIEN
PORSCHE

Impressum

Centre Porsche Berne, Orchid Sports Cars Bern AG, Hallmattstrasse 10,
CH-3018 Berne, tél. 031 985 80 80, fax 031 985 80 70, www.porsche-bern.ch,
Tirage: 660 ex. Aucune responsabilité n'est assumée pour les photos et les
textes soumis spontanément. La responsabilité des contenus rédactionnels et
des images de la présente édition incombe au Centre Porsche, excepté pour les
pages officielles de Porsche Schweiz AG. Sous réserve d'erreur et de modification.



PORSCHE E-PERFORMANCE

10

- 04 Driven by Dreams.**
Interview avec la styliste alimentaire et cheffe privée Sabrina Cipolla.
- 08 La nouvelle 911 GT3.**
Une performance pour laquelle chaque seconde compte.
- 09 En route vers le circuit de Dijon.**
Pour peaufiner vos qualités de pilote.
- 10 Porsche E-Performance.**
Des prouesses électrisantes.
- 13 Montres sur mesure.**
La 911 pour votre poignet – aussi unique que vous.
- 14 Le nouveau Taycan Cross Turismo.**
Mettre le contact, s'éclaircir les idées, vivre l'aventure.
- 16 Tous pour un. Un pour tous.**
La nouvelle 911 GT3 Cup.
- 17 Porsche en Formule E.**
Avec la Porsche 99X Electric.
- 18 Taycan Artcar by Richard Phillips.**
Quand les arts visuels rencontrent l'art de l'ingénierie.
- 19 Véhicules d'occasion Porsche Approved.**
Réalisez le rêve de la voiture de sport.
- 20 Nos occasions.**
Première classe de deuxième main.
- 21 Performance sur deux roues.**
Porsche et Bikebox – deux marques, un même poul.
- 22 Tequipment Corner.**
Nos temps forts pour l'équipement et l'entretien.
- 23 Services d'entretien Porsche.**
Fraîcheur et éclat pour l'été.

ÉDITORIAL



Chers clients, chers amis de Porsche

Il est enfin là, l'été. Le moment est venu de profiter de la vie et de donner à nouveau libre cours à votre sens de l'aventure – idéalement, bien sûr, au volant d'une voiture de sport Porsche.

C'est pourquoi nous sommes ravis de vous présenter dans ce numéro de nouveaux modèles qui rendront l'été particulièrement sportif. À la page 6, découvrez la nouvelle 911 GT3, qui délivre 510 ch et procure un plaisir de conduite sans faille à chaque virage. Vous serez également enthousiasmé par les nouveaux modèles Taycan Cross Turismo, qui offrent d'excellentes performances même sur des pistes accidentées.

Maintenant, mon équipe et moi-même espérons que vous apprécierez la lecture de notre Porsche Times et nous vous souhaitons un été relaxant et plein de moments Porsche inoubliables. Salutations sportives

Andreas Steffen

DRIVEN BY PASSION, DREAMS AND SUCCESS

LE PLUS BEAU DES RÊVES EST CELUI QU'ON VIT. SABRINA CIPOLLA.



Le nom Cipolla («oignon» en italien) évoque déjà une association avec l'univers culinaire. Et pour Sabrina Cipolla, ce nom est bel et bien tout un programme, au plus haut niveau: cette styliste alimentaire et cheffe privée suisse a appris son métier avec la crème de la crème française, à l'école d'art culinaire «Le Cordon Bleu» de Paris. Puis elle a accumulé de l'expérience dans les cuisines étoilées avant de créer sa propre entreprise, célébrant l'art de la table et l'expérience gastronomique.

Sabrina Cipolla semble rester constamment en mouvement. Animée par un profond besoin de liberté et par l'aspiration à perfectionner son talent sans relâche, elle ne cesse de développer et réaliser de nouvelles idées. Elle crée des œuvres d'art culinaires inspirées par des couleurs et des formes qu'elle trouve dans les galeries d'art, dans l'architecture et dans la nature. Sa toile: le plat. Sa mission: créer des expériences culinaires avec une présentation qui raconte des histoires délicieuses.

De quoi faire naître l'envie irrésistible d'en savoir plus... Nous rencontrons l'artiste culinaire à Zurich pour un entretien gouleyant sur la carrière, la créativité et la cuisine de haut vol.

Tu es styliste alimentaire et cheffe privée – cela semble peu conventionnel, moins en tout cas que cheffe classique dans un restaurant. As-tu toujours su que tu embrasserais cette carrière?

Absolument! Cuisiner est mon rêve depuis aussi longtemps que je peux m'en souvenir. Je m'y donne corps et âme. C'est à la fois un métier et une passion.

Comment en es-tu arrivée à créer ta propre entreprise, après l'école gastronomique et les cuisines étoilées?

En fait, j'ai commencé aussitôt après Paris – j'étais totalement fascinée par l'atmosphère de l'école, entourée de restaurants si originaux et créatifs, que j'ai voulu m'en inspirer pour créer mon propre univers. D'autre part, je suis très éprise de liberté et j'ai envisagé

très tôt de jouer la carte de l'indépendance. Je tiens beaucoup à laisser ma signature sur mes plats, à créer mes propres compositions, à faire les choses à ma manière. Toutefois, il ne s'agissait pas pour moi de diriger mon propre restaurant, mais plutôt de mettre au point ma propre recette commerciale.

Tu es une artiste de la cuisine – où trouves-tu l'inspiration?

La source de ma créativité en cuisine est la vie quotidienne. J'adore être dans la nature, me promener dans la forêt. Les combinaisons de couleur des différentes saisons me sont comme autant d'inspirations à l'état pur. De même que l'art lui-même: les galeries et les expositions, l'art urbain – je suis fascinée par les couleurs et les formes des œuvres d'art. Je suis une personne très visuelle: la vision de la beauté me plonge dans un tourbillon créatif.



«JE M'EN TIENS À UNE
CERTAINE SAGESSE
CULINAIRE: QUOI QUE
TU FASSES, FAIS-LE AVEC
PASSION OU PAS DU TOUT.»

DRIVEN BY PASSION, DREAMS AND SUCCESS



Driven by passion, dreams and success. En savoir plus sur les personnalités suisses qui vivent leur vie selon ce mot d'ordre.
www.porsche.ch/DriveYourDream

Pour revenir à notre mot d'ordre – «drive»: qu'est-ce qui te motive au quotidien?

Une approche globale positive. J'entame la journée avec des pensées positives et je dirais d'ailleurs de moi que je suis fondamentalement de bonne humeur. J'ai la certitude qu'il faut arpenter le monde avec ouverture et sérénité, toujours y chercher les aspects positifs. Alors, le destin nous sourit et les belles choses de la vie deviennent plus évidentes.

Y a-t-il un son typique de la cuisine qui te plaît particulièrement?

J'adore le pain (rire). C'est sans doute le bruit du robot de cuisine quand il malaxe la pâte à pain toute fraîche.

La cuisine est généralement un lieu où tout le monde se rencontre, lors d'une soirée ou en famille... Tu connais certainement d'innombrables histoires de cuisine, mais il y en a peut-être une dont tu gardes un souvenir particulièrement agréable?

J'ai de très nombreux souvenirs d'enfance liés à ma nonna, en Italie. Par exemple, lorsqu'elle démarrait sa cuisine tôt le matin avec des herbes et des légumes frais du marché. Alors, la vie se déroulait presque tout entière dans la cuisine. Je repense toujours volontiers à cette époque – ce sont des souvenirs magnifiques. On dit que toutes les bonnes soirées se terminent à la cuisine, et je pense que c'est assez vrai (rire). Pour moi, la cuisine est restée un centre de vie et j'en ai donc fait le cœur même de mon logement.

Quand te sens-tu au plus près de toi-même?

Pendant les instants de liberté. En tout cas, l'eau et l'air sont mes éléments. J'adore faire de la voile. La mer et le grand large me donnent un fantastique sentiment de liberté et d'inspiration.

Et les bons moments liés à la voiture?

Ma 911 Cabriolet pendant une sortie en Toscane! Le parfum des pins, les coteaux viticoles et les routes de campagne sinueuses. Cette parfaite combinaison de liberté et de nature me permet de recharger mes batteries et de réfléchir à de nouveaux projets!

Délicieux! Trouves-tu aussi des inspirations culinaires dans d'autres pays ou dans des voyages?

Bien sûr! Le plus beau, dans mon métier, c'est qu'on ne cesse jamais d'apprendre. Je cherche toujours volontiers l'inspiration en voyage. Outre par la cuisine française classique, j'ai sans doute été énormément fascinée par la cuisine indienne, avec ses saveurs intenses. La manière dont la vie là-bas est centrée sur la cuisine, et l'abondance d'herbes, d'épices et d'arômes qu'on y utilise – je trouve cela captivant et tous ces aspects influencent aussi ma propre cuisine.

Une révélation culinaire?

L'acidité! Mon goût pour l'acidité s'est surtout développé pendant ma période dans les cuisines étoilées, avec cette recherche constante de la composition parfaite des saveurs. Ainsi, chacun de mes plats doit comporter une note acide appropriée.

Connais-tu une sagesse culinaire que l'on peut transposer dans la vie quotidienne?

Quoi que tu fasses, fais-le avec passion ou pas du tout.

De quels ingrédients ne peux-tu pas te passer en cuisine?

Très peu sont vraiment indispensables. Mes ingrédients favoris sont des herbes comme le thym ou le romarin. Pour moi, ils sont presque toujours de la partie, un peu comme le pain sur la table. Je ne pourrais pas vivre sans pain!

Comment peut-on se figurer le processus de création de tes plats?

C'est un processus relativement long. Tout commence par une idée de l'expérience que je souhaite créer, au niveau tant gustatif que visuel. Quelle histoire mon plat doit-il raconter? Je prends pour base soit un ingrédient précis, soit une combinaison de saveurs. Je m'inspire des couleurs et des formes de la nature et des arts puis j'esquisse une composition, que je travaille et retravaille, jusqu'à la peaufiner. Le diable se cache dans les détails. Quand l'esquisse est achevée, alors la cuisine à proprement parler peut commencer.

Tu crées donc des œuvres d'art culinaires. Quelle est ton moment favori dans la réalisation de ces compositions?

Le moment le plus exaltant est la finale. Quand je dresse le plat avant de le servir, c'est-à-dire quand tous les ingrédients viennent y former un tout, un ensemble. La présentation de cet ensemble est ce qui va donner à l'invité sa première impression du met. J'adore ce processus de mise en place et d'embellissement du plat, qui crée une parfaite harmonie gustative et visuelle.

Si tu devais te définir en trois mots?

Positive. Créative. Passionnée.

Le dernier plat que tu as cuisiné?

Quelque chose de tout simple: des tortellini maison avec une farce aux noisettes et une sauce au vin.

Termine la phrase: pour moi, cuisiner signifie...

Savourer et partager des expériences.

As-tu un objectif ou un projet particulier pour l'avenir?

Je suis en train de préparer mon premier livre – un livre d'art avec des recettes. C'est un projet qui me passionne en ce moment. Mon rêve pour l'avenir serait d'avoir une cuisine événement qui me permettrait de partager ma passion des plaisirs de la table.

Quelles sont les tendances culinaires actuelles?

Parmi les mégatendances, je vois bien sûr la durabilité et la valorisation des ingrédients locaux et de saison; mais il y a aussi la cuisine végétane.

Et que ferais-tu si la cuisine n'était pas ton métier?

Je serais très probablement devenue architecte! Je tiens beaucoup à rendre visible le fruit de mon travail, à créer un résultat concret à partir d'une idée. Puis à partager ce résultat avec autrui.

Si tu avais un super-pouvoir, lequel serait-ce?

Ouvrir les yeux des gens, surtout pour leur faire distinguer les aspects positifs et les inciter à vivre leur passion.

What drives you?

Cela justement: porter un regard positif sur le monde.

Vous aussi, devenez artiste culinaire avec la recette de Sabrina Cipolla dont vous trouverez le livret exclusif chez nous, au Centre Porsche.



POUR CERTAINS, CHAQUE SECONDE COMPTE. LA NOUVELLE 911 GT3.



Carpe diem – cueille le jour présent. Mais certains ne s'en contentent pas. La devise des conducteurs de la nouvelle 911 GT3 est plutôt: carpe secundum – tire le maximum de chaque seconde. Ainsi, nous avons encore peaufiné chacun des éléments de la nouvelle 911 GT3 qui en font une voiture de sport: aérodynamique, performance, châssis. Pour un plaisir de conduire à l'état pur. Surtout sur circuit.

Vents contraires maîtrisés: aérodynamique.

Ailes, diffuseurs, lame de spoiler avant ou prises d'air: la fonction dicte systématiquement la forme. Pour renforcer l'adhérence du véhicule ou mieux refroidir ses freins, par exemple. L'aileron arrière en col de cygne qui équipait déjà la 911 RSR de course optimise la circulation de l'air sur la face inférieure de l'aileron, afin d'améliorer encore l'appui. Le nouveau diffuseur aussi fournit sensiblement plus d'appui que celui de la 911 GT3 précédente. De quoi doper les performances, tout particulièrement dans les virages, et engendrer une allure sportive sans pareille.

Chaque instant compte: performance.

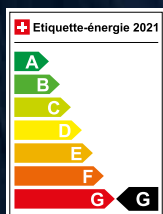
La nouvelle 911 GT3 est bien sûr animée par un moteur atmosphérique à plat classique – un 6 cylindres de près de 4 litres (3'996 cm³) dont le régime flirte avec la barre des 9'000 tours. Pour la réactivité la plus directe possible. Et pour un son rauque qui donne des palpitations à tous les fans de sport automobile, qu'ils soient eux-mêmes aux commandes ou qu'ils jouissent du trajet dans le siège passager. En chiffres: 375 kW (510 ch), couple maximal de 470 Nm et accélération de 0 à 100 km/h en 3,4 s (PDK) – moins de temps qu'il n'en faut pour lire cette phrase. L'élan ne se stabilise qu'à 318 km/h. Mais la fascination Porsche ne faiblit en rien.

Souveraineté en virage: châssis.

Pour la première fois, la 911 GT3 a été dotée d'un essieu avant à double triangulation. Le système est directement dérivé de la 911 RSR, donc d'un modèle dédié aux circuits. Ce principe d'essieu atténue la friction dans les amortisseurs et améliore

encore sensiblement la réactivité de l'essieu avant. La nouvelle géométrie autorise également des réglages procurant plus de stabilité en virage et un comportement de direction encore plus spontané, d'où des vitesses encore plus élevées dans les virages. La performance bénéficie aussi de systèmes de châssis tels que les roues arrière directrices à réglage sport, le PASM (Porsche Active Suspension Management) ou l'ajustement électronique de la force d'amortissement – de chaque roue et à chaque instant.

Car chaque instant compte. Et compte même double à bord de la nouvelle 911 GT3: chaque seconde passée à son volant rapproche de l'expérience de conduite parfaite, avec la voiture de sport parfaite.



911 GT3: Consommation cycle mixte (WLTP): 13,0-12,9 l/100 km. Émissions CO₂ cycle mixte (WLTP): 294-293 g/km. Catégorie d'efficacité énergétique: G



Pour accéder au
configurateur Porsche

EN ROUTE POUR LE CIRCUIT DE COURSE DE DIJON. DE L'ADRÉNALINE PURE!

Découvrez le plaisir de conduire sur la ligne idéale.

Vous voulez prendre la voiture de sport au mot?
Explorer vos limites dans les chicanes serrées?
Ou mettre votre stabilité directionnelle à l'épreuve
dans des situations de virage extrêmes? Allez-y.

Le 9 août 2021, c'est au tour du Porsche Club 3 Lacs
de se rendre sur le circuit de Dijon-Prenois.

Après les succès de ces dernières années, le Club
Porsche 3 Lacs organise cette année encore un
drive gratuit. Grâce à cette collaboration nous avons
l'opportunité unique d'offrir des places exclusives
à nos clients.

Faites-en partie et réservez votre place dès main-
tenant.

**Pour de plus amples informations et pour vous
inscrire, veuillez contacter Vanessa Lüthi.**

mail: vanessa.luethi@porsche-bern.ch
Tél.: 031 985 80 95





Renseignez-vous donc chez nous, au Centre Porsche, ou en scannant le code QR ci-dessus.

ICÔNES DU TEMPS PRÉSENT. ÉLANS POSITIFS POUR L'AVENIR. PORSCH E-PERFORMANCE.

Albert Einstein, Ludwin van Beethoven, Marie Curie et Steve Jobs, tous ont lancé des élans extraordinaires, dont nous sentons toujours les effets. Sans ces esprits innovateurs, stimulants et ingénieux, d'innombrables découvertes, inventions et créations n'auraient jamais vu le jour.

Pour aller de l'avant, il faut de nouveaux élans. Imaginez que nous présentions encore la Porsche 356 comme le fer de lance de l'ingénierie de Zuffenhausen ou la 911 de première génération comme la fine pointe de la technique actuelle de la voiture de sport. Impensable. Et pourtant ce sont ces icônes qui ont servi de moteurs d'une longue évolution technique menant aux modèles E-Performance actuels. Et de même, le Taycan, précurseur de

notre temps, crée à son tour des impulsions pour les développements futurs et oriente la réflexion sur la mobilité et la durabilité.

Mais sur cette voie, nous pensons que les étapes décisives ne sont pas dues uniquement aux grandes femmes et aux grands hommes de l'histoire. Chacun de nous, quotidiennement, a en fait la possibilité de changer le cours de l'évolution et de faire progresser le monde. En nous libérant des routines, en réexaminant des solutions bien établies, ou simplement en osant sortir des sentiers battus.

Il est donc toujours temps de créer de nouveaux élans. Pourquoi pas aujourd'hui?



La Panamera E-Hybrid. Le partenaire surdoué.

En berline sportive classique, en variante Executive allongée ou plutôt en version Sport Turismo polyvalente? À vous de décider – tous les modèles Panamera sont en effet livrables en exécution E-Hybrid. La Panamera 4 E-Hybrid constitue l'entrée de gamme avec une puissance combinée déjà impressionnante de 340 kW (462 ch). Puis viennent les modèles «S» (sport), avec la Panamera 4S E-Hybrid offrant 412 kW (560 ch) et la Panamera Turbo S E-Hybrid développant pas moins de 514 kW (700 ch).

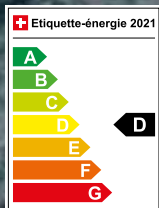
L'étonnante puissance combinée des nouveaux modèles Panamera E-Hybrid résulte de l'interaction de leur moteur thermique et d'un moteur électrique de 100 kW (136 ch). Alors que le premier développe plus de puissance et de couple à mesure que son régime augmente, le second fournit sa puissance maximale immédiatement. D'où un excellent répondant même à bas régime et, dès le démarrage, un élan irrésistible qui donne aussitôt envie d'en reprendre.



Le Cayenne E-Hybrid. Performance électrisante.

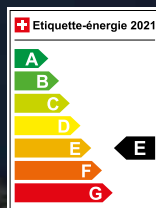
Une voiture de sport peut-elle accueillir toute la famille? Et conserver un comportement routier des plus dynamiques? Réponse: Cayenne E-Hybrid. Non seulement il a été le premier hybride de son segment, mais sa version Turbo S est aussi le modèle hybride rechargeable le plus puissant de la famille Porsche. Avec ses 500 kW (680 ch) et le pack Sport Chrono optionnel, cette 5 places de caractère accomplit le sprint de 0 à 100 km/h en 3.8 secondes seulement. Pour sa part, le Cayenne E-Hybrid délivre 340 kW (462 ch) et atteint une vitesse maximale de 253 km/h – pour tous ceux qui veulent allier plaisir de conduite et durabilité.

À bord des modèles Cayenne E-Hybrid, un sélecteur spécial et le PCM (Porsche Communication Management) vous donnent accès à différents modes de conduite. Ces dispositifs spécifiques pour la motorisation hybride permettent à votre Cayenne de maximiser son potentiel en toutes circonstances. Le capot du Cayenne E-Hybrid dissimule un V6 turbo de 3 litres et celui du Cayenne Turbo S E-Hybrid un V8 biturbo de 4 litres, tous deux combinés à un moteur électrique de 100 kW. Et ces prouesses techniques ne compromettent en rien le confort: des sièges sport adaptatifs, un habitacle généreux, la climatisation automatique 4 zones et un pack complet d'infodivertissement vous y mettront immédiatement à l'aise.



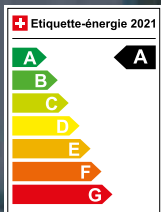
Le Panamera E-Hybrid

Consom. carburant: 3,0-2,0 l/100 km
 Consom. électrique: 24,9-22,6 kWh/100 km
 Émissions CO₂: 69-45 g/km
 Cat. d'efficacité énergétique: D



Le Cayenne E-Hybrid

Consom. carburant: 4,0-3,1 l/100 km
 Consom. électrique: 26,5-25,1 kWh/100 km
 Émissions CO₂: 92-71 g/km
 Cat. d'efficacité énergétique: E



Consom. électrique: 26,6-20,4 kWh/100 km
Émissions CO₂: 0
Cat. d'efficacité énergétique: A



Le Taycan. Soul, electrified.

En matière de Porsche E-Performance, la pole position revient sans conteste au Taycan Turbo S. Avec ses 560 kW (761 ch), il vous catapulte de 0 à 100 km/h en 2.8 secondes seulement. Il est suivi du Taycan Turbo avec 500 kW (680 ch) et du Taycan 4S avec 390 kW (530 ch). L'architecture 800 volts partagée par tous ces véhicules autorise une puissance de charge atteignant 270 kW. Une recharge de 5 minutes suffit ainsi pour parcourir jusqu'à 100 km, afin que vous puissiez vous consacrer le plus tôt possible à ce qui compte vraiment au volant d'une Porsche: conduire, tout simplement.

À bord, vous êtes accueilli par le Porsche Advanced Cockpit, avec en point de mire un écran incurvé numérique affichant tout l'essentiel. Le contact du Taycan – une touche à presser – se trouve naturellement à gauche. L'expérience acoustique est entièrement inédite – à l'intérieur comme à l'extérieur. Le Taycan étant pratiquement silencieux, les ingénieurs ont créé pour lui le Porsche Electric Sport Sound, qui confère au véhicule une acoustique encore plus originale et émotionnelle. Le choix musical pour votre prochaine sortie? Plus diversifié que jamais grâce à Apple Music et ses 60 millions de titres.



UNE PARMIS 1.5 MILLION. LES MONTRES PORSCHE DESIGN SUR MESURE.

Chaque 911 est la symbiose d'un grand nombre de matériaux, de couleurs et de formes s'alliant pour créer un véritable chef-d'œuvre. Mais ce qui rend unique en son genre cette voiture de sport déjà extraordinaire réside dans votre style personnel, que vous pouvez conférer à son design légendaire grâce à la diversité de ses options de configuration.

Des éléments de ce design ont certes déjà inspiré des montres-bracelets. Mais le principe de la personnalisation a maintenant, pour la première fois, été transposé dans le segment des garde-temps de luxe – grâce aux montres Porsche sur mesure et à un configurateur dédié. Ce dernier offre 1.5 million de combinaisons possibles, du design aux couleurs et aux matériaux. Vous pouvez ainsi composer des chronographes absolument uniques, portant

non seulement la griffe de Porsche et de Porsche Design, mais aussi votre empreinte personnelle. Chacun de ses éléments personnalisables, du bracelet au cadran, est dérivé d'un composant de l'intérieur ou de l'extérieur de la 911. Vous avez ainsi l'assurance de porter constamment au poignet votre voiture de sport rêvée, ciselée tout exprès pour vous.

Parler de la multitude de ces possibilités est une chose – en faire l'expérience en est une autre. Notre configurateur vous permet de vivre cette expérience, de découvrir de quoi a l'air le garde-temps répondant parfaitement à vos goûts et vos attentes. Car nos montres sur mesure savent, aussi bien que la 911, marier la puissance de l'émotion à l'intemporalité du design. À chaque instant et où que vous le viviez.

Pour en savoir plus, scanner le code QR ou visiter
www.porsche-design.com/custom-built-timepieces



BRAINSTORMING MADE BY PORSCHE.



Dans une Porsche, vous avez atteint l'objectif avant même de démarrer. Et à bord du nouveau Taycan Cross Turismo, vous pourrez même libérer de nouvelles et surprenantes qualités de gestion.

Prendre des décisions de grande importance n'est pas toujours facile, surtout en cette période exceptionnelle. Les uns posent un regard fixe sur un équipement bureautique fonctionnel mais sans âme, alors que leurs idées tournent en rond. Les autres tournent physiquement en rond jour après jour dans le cycle infernal du télétravail – réfrigérateur, canapé, ordinateur – dans l'espoir de voir surgir une brillante idée. Inspiration? Négatif.

Nous vous proposons une solution: le management par la balade en voiture. Et peut-être qu'elle sera bientôt dans votre garage. En effet, cette nouvelle méthode ne requiert qu'un instrument: le nouveau Taycan Cross Turismo. La formule gagnante est aussi simple qu'efficace: mettre le contact, s'éclaircir les idées. Puis glisser silencieusement jusqu'à la route. Un coup d'œil à gauche, puis un autre à droite. Et déjà le monde file sous vos yeux.

Le clou de cette méthode est que vous n'avez pas à chercher la solution: c'est elle qui vient à vous. Laissez-vous inspirer par l'élan de la conduite, sans la contrainte d'une destination.

En effet, ce sont souvent les détours qui mènent aux buts les plus captivants.

Les mains fermement arrimées au volant sport multifonction GT, le regard dominant un univers, au-delà de l'écran incurvé, prêt à vous inonder de nouvelles idées stimulantes, vous suivez votre instinct! Laissez-vous guider par votre soif d'aventure.

Chaque virage, chaque bifurcation est une nouvelle chance d'explorer une terre inconnue. Le mode Gravier et la garde au sol généreuse – qui atteint 30 mm de plus que celle du Taycan avec le pack Offroad Design pour Cross Turismo – vous permettent de maîtriser aisément les terrains difficiles. Jouissez de la liberté et des performances impressionnantes de votre véhicule – vous êtes à bord d'une Porsche après tout.

Dire qu'un véhicule électrique peut électriser son conducteur est presque devenu une platitude. Mais le Taycan Cross Turismo donne à cette boutade une signification

inédite: les lignes souveraines, l'Advanced Cockpit futuriste et ses multiples écrans offrant d'un coup d'œil toutes les informations pertinentes, la console de contrôle centrale à commande vocale – il y a de quoi survolter l'imagination.

Mais oubliez tout cela. Et conduisez. Les pensées, alors, vont et viennent en toute liberté. Difficile de trouver plus de plaisir au travail.

L'inspiration et les idées créatives naissent souvent quand nous dépassons enfin les frontières du connu. Et le Taycan Cross Turismo est pour cela le véhicule idéal. Vous le saurez au plus tard lorsque vous reviendrez de votre excursion dans l'inconnu. Lorsque vous débarquerez en disant: «J'ai une idée.» Car tel est le management par la balade en voiture.

Jugez-en par vous-même et découvrez le nouveau Taycan chez nous, au Centre Porsche.

Pour en savoir plus sur le Taycan Cross Turismo: porsche.ch/taycan



TOUS POUR UN. UN POUR TOUS. LA NOUVELLE 911 GT3 CUP.



En sport automobile, tout tourne autour de l'équipe. Car c'est ensemble que nous relevons nos défis et fêtons nos victoires. Si l'accent est mis sur les véhicules, les pilotes et les chronos, nous savons que tout repose sur le travail d'équipe. Ensemble, tous les défis sont à notre portée – car notre motivation à tous vient de notre aspiration à réaliser nos rêves. À chaque série de courses, à chaque épreuve et sur tous les circuits du monde.

L'esprit d'équipe Porsche – ce que nous appelons le Dream Spirit – est surtout sensible lors des épreuves des coupes de marque Porsche. Comme nous l'ont appris plus de sept décennies de sport automobile, les rêves se réalisent mieux en équipe. Avec la nouvelle Porsche 911 GT3 Cup*, l'équipe s'enrichit d'un nouveau membre – pour nos équipes clients

comme pour tous les passionnés de compétition et de voiture de sport.

Notre Dream Spirit se reflète aussi dans le design de la nouvelle 911 GT3 Cup. Pour la première fois, cette voiture de course est livrée en robe Argent GT métallisé, une couleur évocatrice de sportivité et revêtant une importance historique dans le sport automobile. En examinant de plus près le design de la nouvelle 911 GT3 Cup, on reconnaît sur le véhicule argenté d'innombrables circuits dont elle prendra le départ lors de sa première saison. La ligne parcourant la voiture de course est un autre temps fort de son design: comme déjà sur la 911 RSR, celle-ci représente le fil rouge, ou le fil bleu dans le cas de la 911 GT3 Cup, qui caractérise depuis toujours le design intemporel de la famille 911.

La nouvelle Porsche 911 GT3 Cup est la première voiture de course basée sur la Porsche 911 de 8^e génération (992). C'est un partenaire idéal pour de jeunes talents ambitieux comme pour des pros chevronnés. Et les gentlemen pilotes enthousiastes s'y trouveront aussitôt à l'aise également. La dernière génération du 6 cylindres à plat de 4 litres développe 375 kW (510 ch), annonçant ainsi clairement les intentions des pilotes: faire des courses et les gagner. Avec la boîte séquentielle électronique 6 rapports à crabots, un appui renforcé, un essieu avant à double triangulation et, en option, l'ABS et le contrôle de traction, la nouvelle 911 GT3 Cup offre des conditions idéales pour briller lors des coupes de marque Porsche.

* La 911 GT3 Cup est conçue et homologuée exclusivement pour le circuit.



PORSCHE EN FORMULE E

Après plus de 30 ans d'absence, Porsche revenait aux formules en 2019, avec la Porsche 99X Electric. Depuis 2014, la Formule E, première série de courses tout électrique au monde, apporte la fièvre du sport automobile aux habitants des métropoles. Ainsi, elle accélère le développement de technologies innovantes et durables tout en favorisant l'acceptation des véhicules électriques, en vue de lutter contre le changement climatique. Le format est compact: entraînement, qualification et course le même jour. Une course dure 45 minutes plus un tour. La Formule E, qui attribuera cette année pour la première fois le titre de champion du monde à un pilote et à une équipe, réunit plus de constructeurs automobiles que toute autre. Les courses promettent donc d'être intéressantes et âprement disputées.

L'écurie de Formule E TAG Heuer Porsche a accompli sa deuxième saison en 2021, saison couronnée de plusieurs succès notables.

De la Formule E à la série

L'écurie d'usine Porsche a également pris le départ en Formule E avec la Porsche 99X Electric. À la différence des séries classiques, la Formule E met le châssis des véhicules et des batteries standard à la disposition des équipes. En revanche, tous les composants du moteur sont développés par les constructeurs. Les ingénieurs ont ainsi pu explorer de nouvelles voies en mettant au point le groupe motopropulseur Porsche E-Performance – avec moteur électrique, convertisseur, freinage «brake by wire», boîte de vitesses, différentiel, arbres de transmission, structure porteuse

et pièces de châssis correspondantes pour le train arrière ainsi que systèmes de refroidissement et de commande. La puissance motrice maximale est limitée à la sortie de la batterie, de sorte que l'efficacité énergétique joue un rôle crucial. Pour récupérer de l'énergie, les freins à disque du train arrière sont complétés par un frein électrique. La chaîne cinématique développée à Weissach sert aussi de base de développement des véhicules électriques de série du constructeur de voitures de sport. Ainsi, la technologie 800 volts utilisée en Formule E est intégrée dans le Taycan, la première voiture de sport 100% électrique de Porsche. La gestion et l'efficacité énergétiques sont en effet des facteurs de succès majeurs tant en Formule E que dans le développement des modèles de série.



REINE DE LA NUIT. TAYCAN ARTCAR BY RICHARD PHILLIPS.



Pour une bonne œuvre et sur mandat de Porsche Suisse, l'artiste américain Richard Phillips a réalisé une art car haute en couleur avec un Taycan.

Les botanistes la désignent par son nom latin, mais dans nos contrées, cette espèce de cactus est plutôt appelée «Reine de la nuit», car elle ne fleurit qu'une fois par an – l'espace d'une seule nuit. Puis elle retourne à son sommeil de beauté.

Par une analogie à la fois ravissante et touchante, cette floraison éphémère orne justement la carrosserie d'une art car Porsche Taycan vendue aux enchères en avril par RM Sotheby's pour 200'000 dollars US en faveur des acteurs culturels suisses. C'est-à-dire des artistes, musiciens, comédiens et autres créatifs dont les œuvres n'ont, l'an passé, guère trouvé d'occasions de faire florès. L'art car a été conçue par l'artiste américain Richard

Phillips, dont le style hyperréaliste est acclamé au niveau mondial et les œuvres sont exposées dans des musées prestigieux tels que le MoMA de New York et le Tate Modern de Londres. Pour sa «Reine de la nuit», Richard Phillips s'est inspiré du peintre Adolf Dietrich et sa création peut être considérée comme un hommage aux artistes suisses.

«La première voiture de sport 100% électrique de Porsche, le Taycan, ouvre un nouveau chapitre de l'histoire de l'entreprise», a déclaré Michael Glinski, CEO de Porsche Suisse et initiateur du projet. «Nous souhaitons célébrer et immortaliser cette étape majeure par une collaboration avec un artiste de premier plan. Cette création en est le fruit, reflétant les principes directeurs de la durabilité et de l'électromobilité ainsi bien sûr que la nature de Suisse», a poursuivi Michael Glinski. À travers la vente aux enchères et la dona-

tion de son produit, Porsche souhaitait contribuer à la préservation de la scène culturelle suisse, particulièrement touchée par la pandémie. «Porsche traverse cette crise avec assurance. Nous pouvons donc et voulons que la société puisse aussi en bénéficier.»

Tous les partenaires du projet – de l'artiste Richard Phillips à RM Sotheby's et à la galerie bâloise Weiss Falk – ont renoncé à toute commission pour cette bonne cause. Le produit total de la vente a donc été versé à l'association suisse d'utilité publique Suisseculture Sociale, qui soutient les travailleurs culturels menacés de précarité par la pandémie et ne bénéficiant pas des aides mises en place dans d'autres domaines. Il reste à espérer que la «Reine de la nuit» permettra à nombre de talents suisses de refleurir enfin, nous procurant ainsi un peu de joie et d'inspiration après tant de mois de quasi désert culturel.

SENSATIONS PORSCHE GARANTIES. VÉHICULES D'OCCASION PORSCHE APPROVED.

Réalisez votre rêve de voiture de sport avec une Porsche d'occasion assortie d'un leasing attractif de 2.4% pour les modèles Taycan, Cayenne et Panamera.

**Vous en saurez plus sur www.approved-porsche.ch
ou chez nous, au Centre Porsche.**



Une offre de Porsche Financial Services en coopération avec BANK-now SA. Votre Centre Porsche vous soumettra très volontiers une offre ferme.

Exemple de prix pour véhicule d'occasion: Porsche Cayenne S; prix du véhicule: CHF 105'900.-; durée: 36 mois; 10'000 km/an; 1^{er} loyer: 20% du prix du véhicule; loyer mensuel à partir du 2^e mois: CHF 1'137.-; taux d'intérêt effectif: 2.43%. Assurance tous risques non incluse. Les prix s'entendent TVA incluse. Sous réserve de modifications. L'action est valable du 1^{er} mai au 31 juillet 2021 (est déterminante la date du dépôt de la demande). L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne un surendettement du consommateur (art. 3 LCD).

PORSCHE
APPROVED

NOS OCCASIONS.

1^{re} CLASSE DE 2^e MAIN.



911 CARRERA S CABRIOLET

Noir mét.
57'800 km
05.2013
CHF 82'800.-



911 TURBO S CABRIOLET

Noir intense mét.
25'000 km
08.2016
CHF 164'900.-



718 BOXSTER T

Argent GT mét.
17'000 km
07.2020
CHF 74'800.-



TAYCAN

Gris mét.
12'000 km
03.2021
CHF 119'100.-



PANAMERA Turbo S Sport Turismo

Gris mét.
8'000 km
03.2021
CHF 216'800.-



PANAMERA 4S

Noir intense mét.
20'000 km
12.2017
CHF 99'900.-



PANAMERA 4 E-Hybrid Sport Turismo

Noir intense mét.
44'600 km
01.2019
CHF 94'900.-



MACAN S

Noir intense mét.
21'000 km
11.2019
CHF 74'900.-



MACAN

Gris mét.
15'000 km
09.2020
CHF 83'300.-



CAYENNE S

Noir intense mét.
12'000 km
01.2020
CHF 122'800.-



CAYENNE TURBO

Noir intense mét.
37'000 km
03.2018
CHF 109'900.-



CAYENNE TURBO COUPÉ

Blanc Carrara mét.
37'000 km
06.2019
CHF 136'900.-

**ESSAYEZ LE NOUVEAU SPECIALIZED
LEVO GEN3 MAINTENANT!**



PERFORMANCE SUR 2 ROUES. BIKEBOX EN COOPÉRATION AVEC PORSCHE.

Si le son ressemble plus à un plateau qu'à un rugissement de moteur, c'est que des partenaires étaient à l'œuvre, dont certains impressionnent sur deux roues et d'autres sur quatre.

Les cœurs de BikeBox et de Porsche battent au même rythme - les performances sont primordiales et l'esthétique des véhicules est un régal pour les yeux. Dans le cadre d'un partenariat exclusif, la crème de la crème des segments du vélo de course, du vélo de montagne et du vélo électrique de ville est présentée depuis quelques semaines au Centre Porsche de Berne.

BikeBox, fier partenaire, est représenté par 7 succursales en Suisse et défend l'industrie du deux-roues avec passion et personnalité. Apprenez à nous connaître et laissez-nous vous introduire dans le monde des plateaux et des fourches suspendues.



www.bikebox.ch

LE COIN TEQUIPMENT



1

1. Sac de soins convertible

Série de soins coordonnés de manière optimale dans un sac de transport pratique avec accessoires. Contient des produits d'entretien de haute qualité spécialement homologués pour les véhicules Porsche, pour l'intérieur et l'extérieur du véhicule.

CHF 196.30 TVA incluse.

2. Set d'entretien du cuir

Set de produits de nettoyage et d'entretien pour l'intérieur en cuir de Porsche dans un sac de transport pratique.

CHF 73.70 TVA incluse.



2



3

4. Set de nettoyage intérieur

Set de nettoyage pour l'intérieur de la Porsche dans un sac pratique. Les produits de nettoyage et d'entretien de Porsche Tequipment ont été spécialement développés pour les véhicules Porsche et sont coordonnés de manière optimale. Ils contribuent à maintenir l'apparence parfaite de l'intérieur de votre Porsche.

CHF 70.05 TVA incluse

3. Set d'entretien des jantes

Produits de nettoyage et d'entretien pour les jantes en alliage léger dans un sac de transport pratique.

CHF 113.85 TVA incluse.



4

5. Coffre de toit

Boîte en plastique verrouillable d'un volume de 320 ou 520 litres. Peut être ouvert des deux côtés. Un tapis antidérapant sur le fond de la boîte optimise l'arrimage des charges.

320 litres à partir de CHF 931.15 TVA incluse.

520 litres à partir de CHF 1'038.55 TTC.



5



6

6. Porte-vélos arrière

Porte-bagages arrière en aluminium, verrouillable et repliable, de couleur noire. Le montage rapide et sans outil se fait sur la barre d'attelage. Le mécanisme de pliage permet d'ouvrir complètement le hayon, même avec un porte-vélos arrière monté et chargé. Le porte-vélo arrière peut être replié pour gagner de la place et transporté confortablement grâce aux poignées de transport intégrées.

de CHF 819.80 TVA incluse



7

7. Kit d'adaptation de l'attelage de remorque

La tête sphérique de l'attelage peut être repliée ou dépliée électriquement par simple pression sur un bouton.

à partir de CHF 2'303.90 TVA incluse plus montage.



PAQUETS DE SOINS.

À temps pour l'été, nous vous offrons un nouveau lustre pour votre Porsche.

RECONDITIONNEMENT COMPLET POUR CHF 490.-

- » Polissage complet du corps et traitement à la cire protectrice
- » Nettoyer les jantes
- » Nettoyage intérieur avec un aspirateur
- » Extraire les tapis et les sièges
- » Nettoyer les fenêtres à l'extérieur et à l'intérieur
- » Traitement des revêtements en cuir et en plastique

GRAND NETTOYAGE INTÉRIEUR POUR 250.-

- » Nettoyage intérieur avec un aspirateur
- » Extraire les tapis et les sièges
- » Nettoyage des vitres à l'extérieur et à l'intérieur
- » Nettoyage et entretien du cockpit
- » Lavage du véhicule dans une station de lavage
- » Traitement des revêtements en cuir et en plastique

TRAITEMENT CORPOREL POUR CHF 350.-

- » Polissage de la carrosserie et traitement à la cire de protection
- » Nettoyage des jantes
- » Nettoyage des fenêtres à l'intérieur et à l'extérieur
- » Nettoyage intérieur par aspiration

Le showroom de notre passion: #PorscheBern

Votre Centre Porsche Berne sur Instagram.

Chaque jour, notre passion et notre soif de vivre se renouvellent. Nous sommes heureux de partager avec vous, sur Instagram également, notre fascination commune pour la voiture la plus exceptionnelle du monde.

Suivez le Centre Porsche Berne dans des virées qui ne manqueront pas de vous inspirer, hors des sentiers battus, avec de nombreux pics, tics, et specs saisissants. Laissez-nous aussi prendre part à vos aventures Porsche à travers vos publications, photos et anecdotes.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de recevoir vos hashtags **#PorscheBern**. A bientôt sur Instagram!



#PorscheBern
@porschezentrumbern

Centre Porsche Berne
Orchid Sports Cars Bern AG
Hallmattstrasse 10
3018 Bern
Telefon +41 31 985 80 80
www.porsche-bern.ch



PORSCHE
Porsche Zentrum Bern